

Mujer de 22 años

País de origen: Corea

Lengua Materna: Coreano

Primera lengua extranjera aprendida: Inglés

Otras lenguas que ha estudiado: Japonés

Estudios realizados de español: dos años en Corea y tres meses en España

Texto 1/8

Tipo 1

Cuando era niña me gustaba jugar con mi hermano. Mi hermano tenía 8 años cuando tenía 5 años. El entró a escuela. Entonces tenía que estar sola en mi casa cuando él iba a la escuela.

Además él tenía muchos amigos en la escuela. Por eso, él no quería jugar conmigo.

Antes de entrar a la escuela él era buen amigo para mí pero después de entrar allí él era solo mi hermano. Entonces yo también quería entrar a la escuela.

Cuando tenía 8 años, estudiaba en la escuela. Tenía un compañero que jugaba demasiado en la clase. Cuando estaba con él siempre peleaba con él. Porque no me gustaba su comportamiento. Me parecía que él era menor que yo.

Algún día cuando peleaba con él mi maestro nos llamó. Y mi maestro dijo que tenemos que venir mañana con nuestro madre.

Tenía miedo porque pensaba que mi madre enfadará. Afortunadamente, esta cosa me (encontraba)¹ bien.

¹ No es totalmente legible la letra; parece que pone *encontraba*.

Manuela estaba haciendo un pastel de naranja.

Pero no tenía ningún huevo. Necesitaba uno

Era domingo y las tiendas estaba cerradas.

Por eso, iba a casa del vecino del 5ºA, José Luis. Pero el vecino del 5ºA no estaba.

Entonces decidía bajar al 3ºB.

Y tomaba el ascensor.

Pero, se estropeaba el ascensor entre el 5º y el 4º Por eso, empezaba a gritar pero no había nadie. Al cabo de un rato llegaba la portera y la sacaba del ascenso. Por eso iba al 3ºB a pie y allí vivía la Sra. Montera. Pero, la Sra. Montera tampoco tenía huevos. Así que subía al 6ºC y allí vivía la Sra. Pueyo. Pero no estaba en casa.

O sea que tenía que llamar al 6ºB

Pero, allí vivía un señor muy antipático, el Sr. Fernández. Por suerte el Sr. Fernández le dejaba un huevo. Pero, al bajar al 5º se caía por las escaleras y se rompía el huevo.

Total que hacía una tarta de naranja buenísima sin huevo.

Texto 3/8

Tipo 1

La gente de Corea es trabajador. porque si no trabaja no puede disfrutar y vivir la vida. Además si ellos tienen hijos, trabajan mucho. Porque los padres quieren enseñar el piano, el violin. la natación, el inglés, el baile etc. a sus hijos. Por eso, ellos gastan el dinero para sus hijos.

A veces, cuando sus hijos sean niños, sus padres ensañan excesivamente. Entonces. los niños están muy cansados y tienen estrés. Pero, siempre los padres dicen a sus hijos. “Estes son para tí, si tú no haces, no vas a ser la persona útil”.

Los coreanos tienen el temperamente muy de prisa. Por ejemplo, cuando van a restaurante, no pueden esperar la comida mucho tiempo.

Ellos quieren comer más temprano.

Si ellos tienen que esperar mucho para comer, piensan el restaurante no tiene buen servicio. Por eso, no quieren ir otra vez.

También ellos quieren hacer todas las cosas rapidamente.

Texto 4/8

Tipo 1

Su-mi es mi amiga y coreana.

Ella tiene 24 años. su altura es un metro 68centímetros

Su pelo es largo y negro

Ella levanta a las 9 y media. y abre al buzón siempre espera la carta de su novio.

Tiene un novio en Francia.

Su novio es Francés y guapo.

Luego, Su-mi ducha y prepara su desayuno.

Ella frie dos huevos con aceite y sal.

Piensa que un huevo no es justo para ella.

Y come dos huevos fritos y bebe leche.

A las 11 de la mañana, recibe el teléfono por su novio. Además conversa mucho tiempo por el teléfono con risa.

Luego, estudia el inglés y el francés.

Porque va a casarse con su novio el año que viene.

A lo mejor. va a vivir en Francia.

Por la tarde, mira la televisión con sus compañeros.

También charla con ellos. quiere decir “Soy Miss Korea” a los extranjeros. Pero, no es real y sola es broma.

A las 8 de la noche, come cena con arroz y carne

Y duerme a las 10.

Ella siempre duerme muy temprano.

El miércoles fui a casa de mi amiga con Catalina
Ella vive con su marido que estudia guitarra en la Universidad. Quiso preparar una comida coreana para celebrar Semana Santa, porque tenemos vacaciones de 4 días.
Cuando llegué allí, su marido estaba limpiando su casa.
Nos saludamos y charlamos sobre la vida, la musica y la Semana Santa en España.
Luego, mi amiga cucinó comida de Corea.
Allí había sopa de alga, arroz, (?), cangrejo y pescado con salsa picante.
Cuando lo probé me gustó mucho.
Entonces comí mucho, pero me contenté con la comida.
Después de comer (almorzar) vimos una película coreana.
En su casa había mucha cosas de Corea.
Por eso, pudimos ver una película nueva.
Durante 4 horas estuvimos viendo dos películas de Corea.
Una de dos películas fue horrífico.
Este historia fue que una mujer mató a sus novios que amaba antes.
Entonces tenía miedo cuando la ví.
Pero me encantaron estas películas.
Después de ver la película, regresé a mi casa.

Cuando salí de casa cargé unas mochilas en mi coche.

Para ir a casa de mi abuelo, arrancé a mi coche.

Cuando giraba una calle, ví un gato. Por eso, frené rápidamente y volví a avanzar por casa de mi abuelo. Después de 2 horas llegué a casa de mi amiga a tiempo. Porque quise acompañar con ella allí. Cuando ví buen paisaje, paré para almorzar,

Entonces descargé en mi coche.

Luego maniobré mucho tiempo, pero seguí el viaje. Porque quise ver a mi abuelo mucho.

A veces subí y bajé a montaña baja.

Después de 5 horas llegué a casa de mi abuelo.

Por eso, aparcé a mi coche en mi garaje.

Mi abuelo alegraba mucho cuando vió a nosotros.

Después de saludar salimos de casa para visitar esta ciudad.

Luego fuimos al almacén y regresamos a casa

Texto 7/8

Tipo 1

El sábado fui a Madrid con mi novio.

Es que no fui a Madrid durante un mes. Por eso, quise visitar allí. Y fui un rollo porque todos los días estaba Alcalá.

Cuando había llegado a Madrid, empezó llover.

Por eso, Nosotros caminamos sin paraguas.

Mi novio quiso comprar las bolas de nieve. Entonces fuimos por Plaza Mayor. Cuando íbamos por allí, él me dijo “Quiero comprar CD. vamos a tienda de CD. Por eso. estuve hasta la coronilla un poco. Porque. estaba lloviendo y pensé que él fue un veleta. Pero fuimos por la tienda de CD.

Allí escuchamos a musica y visitamos por 2 horas. Él estuvo ojo avizor por eso estábamos allí mucho tiempo. Y compró los CD.

Cuando regresamos, estuvimos para el arrastre.

En mi casa, cociné la comida para él.

El es persona de fiar pero a veces soy un hueso por él.

Pero, él es de buena pasta.

Texto 8/8

Tipo 1

Hace cinco días tuve una fiesta en casa de Ji-Yun. Ella es mi compañera de la clase. Quiso dar la comida de corea a su compañeras. Por eso, la preparamos con otra coreana. La comida de corea fue Suzeti

Este fue el tipo de pasta. Incluyó la harina, la cebolla, el pescado y el agua. A mí me gustó mucho. También sus compañeros de su casa tuvieron por la comida mucho.

Ellas quisieron comer más pero la comida había agotado.

Entonces tuvimos cocinar más para dar a ellas.

Ocupamos para cocinar, pero nos alegramos mucho.

Después de comer fuimos por la casa de Catalina.

Ella quiso preparar el postre y la cerveza

Cuando fui a allí ya había llenado.

Pero tenía gana de comer el postre y ver la Película con ellas.

Pore eso tuve buen tiempo hasta 2 horas de la noche. Entonces estuve muy cansado.

Pero, a mí me gusta la fiesta.